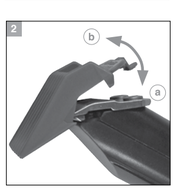
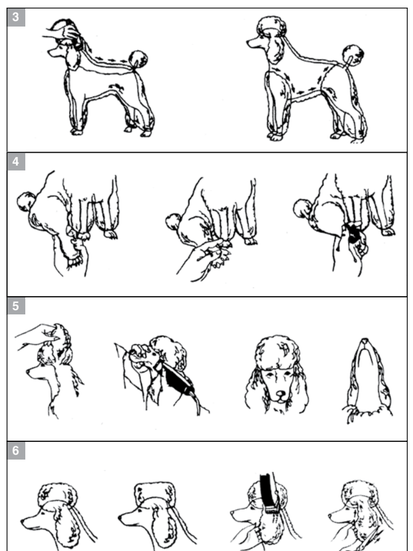
WAHL®

hu tr cs sl

RECHARGEABLE PET CLIPPER

© 2016 Wahl Clipper Corporation
part no. 94601-5401





WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578 Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park Sea Street
Herne Bay, Kent. CT6 8JZ England

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
78089 Unterkirnach, Germany

Россия, 129164, Москва,
Ракетный б-р, 16
ООО «УОЛл Рус»
Тел. +7 (495) 967 6727
info@wahlrus.ru

Nippon Wahl
2-17-13 Shimo-yugi
Hachioji-shi, Tokyo 192-0372, Japan

Wahl Clipper Brasil
Rodovia Geraldo Scavone, 2300
UC 45, Pedregulho,
Jacareí - SP. CEP: 12305-490

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK) Argentina

Wahl Spain
Fernando Giner de los Ríos 12
46910 Sedaví
Valencia, Spain

Wahl Nederland B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello
Nederland

Unity Agencies Pty Ltd
3 Durbell St (PO Box 456)
Acacia Ridge Qld 4110 Australia

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd
201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic
New Link Road, Andheri (West)
Mumbai – 400 053 Maharashtra, India

Wahl Hungaria Kft
H-9200 Mosonmagyaróvár
Baratsag u. 2.

www.wahlglobal.com

hu Használati utasítás

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülék használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket, beleértve az alábbi pontokat.
A használat megkezdése előtt olvasson el minden útmutatót és biztonsági óvintézkedést.

VESZÉLY

Az elektromos áramütés okozta sérülések és halál elkerülése érdekében:
1. Ne nyúljon a vízbe esett készülékért. Azonnal húzza ki a hálózati aljzatból.
2. Ne használja fürdés vagy zuhanyozás közben.
3. Ne tegye és ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan leesheti vagy a mosdóba vagy kádba rántható. Ne tegye és ne ejtse vízbe vagy más folyadékba.
4. Azonnal húzza ki a készüléket az elektromos hálózati aljzatból a használat után, kivéve ha egy akkumulátoros egységet tölteni kell.
5. Mindig húzza ki a készüléket a kések tisztítása vagy leöblítése előtt. Ne hagyja a vágót az áramforrásba dugva a karbantartás során..

FIGYELMEZTETÉS

Az égések, tűz, áramütés és személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében:
• A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek, valamint a csökkent fizikai, érzékelési és értelmi képességekkel rendelkező, illetve a kellő tapasztalat és ismeretek híján levő személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. Gyerekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
• Figyelmeztetés: Tartsa szárazon a terméket. Alapvető fontosságú annak MEGELŐZÉSE, hogy az elektromos berendezés vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Csak száraz helyiségben használja és tárolja a készüléket.
• A készüléket csak a készülékhez mellékelt tápegységgel szabad használni.
• A készüléket csak rendeltetése szerint, a jelen útmutatóban leírt módon használja. Ne használjon a gyártó által nem javasolt kiegészítőket.
• Ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérült, nem működik megfelelően, leesett vagy megsérült vagy vízbe esett, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak, a szervizképviseletének vagy egy képzett szakembernek ki kell cserélnie.
• Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől.
• Csak az akkumulátortöltőt/transzformátort dugja a készülék aljan levő tápcsatlakozóba.
• Ne működtesse a készüléket olyan helyen, ahol aeroszolt (permetet) tartalmazó termékeket használnak vagy oxigént adagolnak.
• Ne használja a készüléket sérült vagy törött fésűvel, sem foghiányos késsel, mert ez sérülésveszélyes lehet.
• Előbb mindig a készülékbe dugja be a csatlakozót, és csak utána az fali csatlakozó aljzatba. A leválasztáshoz kapcsolja ki (0) az összes kezelőszervet, majd húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból.
• A tűz, robbanás és égések veszélye miatt ne törje össze, ne szerelje szét, ne melegítse 100ºC (212ºF) fölé és ne égesse el a készüléket.
• Használat közben ne tegye és ne hagyja a terméket olyan helyen, ahol állatok vagy az időjárás károsíthatja.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

A hajnyírógép kizárólag háztartási felhasználásra készült

Ez a jelzés azt mutatja, hogy az EU-ban a készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hulladékok ellenőrizetlen kezelés környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatásainak megelőzése érdekben felelősen hasznosítsa újra, hogy elősegítse az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A használt készülék visszajuttatásához használja az átvevő és gyűjtőrendszereket vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Ott visszaveszik a terméket, és környezetbarát módon újrahasznosítják azt.

Lítium-ion akkumulátor ártalmatlanítása és újrahasznosítása:
Ne kísérelje meg kivenni az elemeket! A lítium-ionos elemek felrobbanhatnak, meggyulladhatnak és tüzet okozhatnak, amennyiben szétszerelik, megsérülnek, víz vagy magas hőmérséklet éri őket.

TÖLTÉS

1. Vegye ki a csomagolásból a hajnyírót, a töltőt és a tartozékokat.
2. Első használat előtt a készüléket 3-5 óráig kell tölteni. Az akkumulátor teljes feltöltése 3-5 órát vesz igénybe. A készülék töltéséhez csatlakoztassa azt a hálózathoz. Töltés közben a töltést jelző LED folyamatosan világít. Amikor a készülék majdnem teljesen feltöltődött, a LED villogni kezd, majd a töltés végén teljesen kialszik.
3. Dugja be a töltőt egy megfelelő feszültségű elektromos konnektorba. Ha a hajnyíró be van kapcsolva, töltés előtt kapcsolja azt ki.
4. Amennyiben nem használja a készüléket, rajta hagyhatja a töltőn, hogy amikor legközelebb használni szeretné, a maximális teljesítmény garantált legyen. A töltőt úgy tervezték, hogy ne tölthesse túl az akkumulátort.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben úgy tűnik, hogy a hajnyíró nem tölt, ellenőrizze a következőket, mielőtt elvinné a készüléket a szervizbe:
1. Csatlakoztasson egy másik készüléket a konnektorhoz, és ellenőrizze, hogy a konnektor működik-e.
2. Ellenőrizze, hogy a konnektorhoz nem csatlakozik-e leválaszló kapcsoló.
3. Győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelően van-e csatlakoztatva a töltőhöz, minden csatlakozás megfelelő-e és a készüléken lévő kapcsoló „OFF - 0" pozícióban van-e.
4. Amennyiben a házban lévő áram egy főkapcsolón meg keresztül, azt javasoljuk, hogy válassza le a készüléket a töltőről, amikor a főkapcsoló le van kapcsolva, így elkerülheti az akkumulátor lemerülését. Ha a készüléket nem működő konnektorhoz vagy kihúzott töltőhöz csatlakoztatja, az az akkumulátor lemerülését okozza.
5. Amennyiben a készülék akkor sem kapcsol be, ha teljesen fel van töltve, kapcsolja be "ON - I" állapotba a készüléket, majd manuálisan csípje össze vagy nyomja be a pengéket. (Elképzelhető, hogy az olaj beszáradt a pengék közé és összetapasztotta azokat.)

MŰKÖDTETÉS A TÖLTŐKÁBELRŐL/VEZETÉK NÉLKÜLI MŰKÖDTETÉS A HAJNYÍRÓ HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

1. A teljesen feltöltött lítium-ion hajnyíró 90 percnyi folyamatos használatot tesz lehetővé.
2. Amennyiben nem használja a készüléket, hagyja rajta a töltőn, hogy amikor legközelebb használni szeretné, a maximális teljesítmény garantált legyen. A töltőt úgy tervezték, hogy ne tölthesse túl az akkumulátort.
3. Normális jelenség, ha az egység használat közben kissé felmelegszik.
4. Soha ne nyomja a pengéket túl erősen a bőrre, és a fülek körül legyen különösen óvatos. (A pengéket a megfelelő szögben, jelentős nyomás nélkül vezesse a bőr mentén.)
5. Nedves haj vágás után tisztítsa meg és olajozza meg a pengéket. Tegyen egy kis csepp WAHL HAJNYÍRÓ OLAJAT a pengék végére és tolja a kapcsolót „1" (BE) pozícióba.
6. Az egység tisztításához tiszta, száraz vagy enyhén megnedvesített törlőkendőt használjon. Az egység tisztításához ne használjon benzolt vagy higítót.
7. Ne tárolja a hajnyírót nedves környezetben.
8. A penge élettartamának megnövelése érdekében ne használja a hajnyírót tartós hullámmal kezelt vagy hajlakkal befújt hajon.
9. Ne érintse meg a hajnyíró külső mechanizmusait. Az egységet soha ne próbálja meg maga megjavítani. Hiba esetén küldje azt vissza a Wahl Clipper Corporation részére.

OLAJ (1)

Az új hajnyírógép pengéit minden hajvágás után meg kell olajozni. Egyszerűen adagoljon néhány csepp Wahl olajat a pengék fogaira. Kizárólag a termékhez mellékelt Wahl olajat használja. A Wahl hajnyíró nagy sebessége miatt mindig csak a megfelelő típusú olajat használja. Ne használjon hajolajat, kenőanyagot, petróleummal kevert olajat és oldószereket, mivel az oldószer elpárologva sűrű olajat hagy maga után és lelassítja a pengék mozgását. A Wahl olaj híg, természetes olaj, mely nem párolog és nem lassítja a pengék mozgását.

A TÁPKÁBEL KEZELÉSE

Ne használja a kábelt a hajnyíró húzására. A megfelelő mozgásszabadság biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a kábel ne tekeredjen meg és ne akadjon bele semmibe. Tároláskor ügyeljen arra, hogy a kábel ne tekeredjen meg, és tegye az egységet az eredeti dobozába (ha van), gyermekektől távol.

VÁGÁS ELŐTT

Kefélje át alaposan a kutya szőrzetét
a) Kefélje ki a gubancokat, csomókat, illetve az összekuszálódott és összegabalyodott szőrszálakat.
b) Válassza szét a szört kb. 2,5 centis részekre és fésűlje azokat a bőrtől kifelé.

FÜRDETÉS

a) Alaposan áztassa be a kutya szőrét.
b) Vigye fel a sampont és dolgozza szőrű habbá.
c) Különösen alaposan mossa meg a végbelet és a mancsok alján található párnákat.
d) Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön szappan a kutya szemébe (a biztonság kedvéért „könnymentes" sampont használjon).
e) Nagyon alaposan öblítse át.
f) Csavarja ki a szőrt a lábakon, a füleken és a farkon.
g) Törölje szárazra
h) Fésűlje szárazra vagy kefélje ki és szárítsa meg.
• Kezdje a lábakkal egy drótkefe segítségével és haladjon felfelé a kutya testén.
• Hajszárítózza közvetlenül az éppen kefélt területet. Egyszerre egy területen végezze el a műveleteket.
• Könnyű, bolyhosító mozdulatokkal szárítsa.
• Ne hagyjon gubancokat és csomókat a szőrben.

TIPPEK MINDEN KUTYAFAJTÁHOZ

1) A kutyus első nyírása előtt rövid időre kapcsolja be a nyírógépet a kutyus füléhez közel, hogy megszokja a zajt.
2) Az első nyírás mindig lassú. Nyíráskor próbáljon a kutyával együtt mozogni. Néhány szórápolás után megtapasztalja, hogyan kényelmes Önnek, és a szórápolás gyorsabbá válik.
3) Szánjon időt a szórápolásra és kényeztesse a kutyát. A kutyák megérzik, ha siet és idegessé válnak, ez pedig még jobban megnehezíti a dolgát.
4) Nagyon fontos, hogy a mancs párnáinál is levágja a túl hosszú szőrt. Máskülönben a párnák közötti szőr elkoszolódik és összecsomósodik, ami járáskor fájdalmat okoz a kutyának.

FÉSŰTOLDAT FELRAKÁSA/LEVÉTELE

- Tegye a fésűtoldatot a vágófej vágóélére, majd kattanásig nyomja rá azt a vágófejre, a ház irányába (a 2. ábrán a betűvel jelölve).
- A fésűtoldat könnyen eltávolítható, ha a horgot megemelijük a nyíl irányába (a 2. ábrán b betűvel jelölve).

TUDNIVALÓK USZKÁROK NYÍRÁSÁRA VONATKOZÓAN

Előkészítő munka a fejen:
Fésűtoldat nélkül nyírja le a szört az orrtükörtől a fülkagyló külső széléig, majd visszafelé, száliránnyal ellentétesen haladva; az alsó állkapcson a nyírást száliránnyal ellentétesen végezze; ügyeljen az ajakredőkre! A fül alsó nyúlványától a nyakoldalon át a lapocka széléig, illetve az alsó állkapcostól a mellcsont hegyéig haladva a nyírást szálirányban haladva végezze. A vágási hosszat a szőr színétől és struktúrájától függően kell beállítani.
A ször nyírása a törzsön (3. ábra):
A 3. sz. (10 mm) fésűtoldattal kezdje a hát nyírását a nyaktól haladva a faroknyúlványig egy nyírófej—szélességben. Ezután a készüléket az utolsó borda mögé helyezzük és egy nyírófej-szélességben az uszkár alhasához vezetjük.
A ször nyírása a hátsó lábakon (4. ábra):
Kezdje a finommunkát a hátsó lábakon. A 8 sz. (25 mm) fésűtoldattal nyírja le a szőrt a hátsó és a mellső lábakról. A keresztcsont lenyírt része és a lábszáron található hosszabb szőr közti átmeneteket le kell simítani az állatnyírógéppel. A hátsó lábak belső oldalán csak a kilógó szőrtincseket nyírja le, mert különben az állat „ó-lábúnak" fog kinézni.
Mellső lábak A mar és a mellkas oldalsó része közti átmeneteket enyhén süllyedő vonal mentén nyírja le. Az utolsó bordánál kezdődő és a mellkas oldalsó részén, a vállon, valamint a felkaron át a mellkas elülső részéig folytatódó átmeneteket ferde vonalban kell nyírni. A lenyírt nyakszőrzethez illeszkedő átmenetet megfelelő módon hozzá kell igazítani. Most még egyszer vizsgálja meg a kutyát „egészében", majd simítsa ki az esetleges egyenetlenségeket. A levágott szőrnek úgy kell kinéznie, mint a valódi prémnek.
A ször nyírása a fejen (5. ábra):
A füleken a szört a nyúlványától a porcogón át haladva kb. 1 cm magasságúra kell lenyírni a 3 sz. (10 mm) fésűtoldattal. Ezzel kihangsúlyozzuk, hogy a fül a testhez simul.
Sapka vagy korona (6. ábra):
Tegye a készüléket merőlegesen az állat pofájára, majd egyenesen nyírja le a „sapka" szőrzetét a fülnyúlványig (a felső vonalat még ne érintse meg). Vízszintes vonalban haladva nyírjon a fülön át hátrafelé. Ekkor helyezze a gépet a fülporcra. A „sapka" hátsó szélének nyírását a nyaktól haladva kezdje meg. Előlről nézve óvatosan, körvonalban végezze a vágást, „tetőt kialakítva a szemek felett" és félkör alakban a tarkó felé haladva. Segítségért nézze meg az ábrát! Végezetül hagyja, hogy a kutya megrázza magát, hogy a sapka fékvését még egyszer ellenőrizni, és adott esetben korrigálni lehessen.
A faroknyúlvány és a mancsok:
Száliránnyal ellentétesen haladva 3 sz. (10 mm) fésűtoldattal óvatosan nyírja le a szört faroknyúlványról, a végbél környékről és az alhasi részről. A mancsokról a szört ajánlatos fürdetést követően lenyírni, amikor az állat lábai tiszták. Ennek során 1 mm vágási hosszban akkurátusan le kell nyírni a szőrt a lábfej felső részéről, a lábujjak közti részről és az ujjpárnák közti alsó részről.

SCHNAUZER

FONTOS: A fül szörének levágása előtt legalább egyszer nyírja meg a schnauzert. Különben előfordulhat, hogy a kutyája a fül körülvágásával azonosítja a nyírást és ez megnehezíti a gondozását.
1. A kutya álló helyzetében nyírja meg a hát felső részét a koponya aljától a farok tövéig haladva. Nyírja le a szőrt a torokról, a törzs hátsó és mellső oldaláról, valamint a farokról. A szigonnyal vágja ezeket a területeket. Nyírja meg a hátsó lábak oldalait és hátsó részét a comb irányában; ívelje az oldalakat a comb felé. Ne nyírja meg a hátsó lábak mellső részét.
2. Hátulról előre haladva nyírja meg a hasrészt. Óvatosan vágja meg a pénisz körüli szőrt a szigony segítségével. Nyírja meg a koponyát a szemöldök feletti résztől a koponya aljáig és a fülekig. Nyírjon a szemek külső sarkától a fülek tövéig és a száj sarkáig.
3. Nyírjon alulról felfelé a fülek két oldalán.
4. Ollóval vágja és nyesse le a mellső lábal szőrét úgy, hogy az lekerekített és egyenes külsőt kapjon. Nyesse le ollóval a hátsó lábakon található szőrt. Ollóval vágja egyenesre, illetve szögletesre a szemöldököket, az orr- és a bajuszrészt.

AIREDALE, ÍR, LAKELAND, WELSH ÉS DRÓTSZŐRŰ FOXTERRIEREK

Ha bemutatókra vinné a drótszőrű terrierjét, akkor nyírás helyett kopasztás szükséges. A nyírás viszont sokkal egyszerűbb gondozási módot jelent mind az állat, mind a gondozó számára. Végezze el a vágást a schnauzereknek javasolt módon, kivéve a hátsó lábat, ahol nincs szükség vágásra. Nyírja a csipőkig a kutya oldalait. Ollóval vágja és nyesse az adott kutyafajtáknál elfogadott szabványnak megfelelően a szemöldököket, az orr- és a bajuszrészt.

COCKEREK, SZETTEREK ÉS SPÁNIELEK

A sportkutyák általában véve kevesebb vágást igényelnek. A hosszúszőrű fajták viszont sikeresebbek lehetnek az adott sportágban, ha megfelelő gondozásban részesülnek. A jobb vadászat elősegítése érdekében a vadászszezon előtt több hétig nyírja a kutya szőrzetét, ezzel nagyobb kényelemérzetet biztosít a kutya számára és megkönnyíti a gondozását. A nyírás lehetővé teszi a rövidebb, sűrűbb szőrzet növekedését, ami meleget nyújt és ellenállóbbá teszi a kutyát a bolhákkal és kullancsokkal szemben.
1. Nyírja meg a horgonnyal a nyakat, a vállat és mellkast. Vágja átmenetesen a szőrt a törzsön és a mellkas alsó részén. Nyírja meg a lábakat és a farkat.
2. Szükség szerint nyírja meg a törzset. Javasoljuk, hogy kb. 1,27-1,9 cm hosszúságúra vágja a kutya szőrét. Előfordulhat, hogy ez némileg elvehet a kutya „külsejéből," de egy vadászatokhoz használt kutya esetén célszerűbb.
3. A terepen töltött első nap után fésűlje ki a kutya szőrzetét. Egy „csomósodásgátló" spré segíthet megszabadulni a kullancsoktól.

tr Kullanım Talimatları

ÖNEMLİ TEDBİRLER

Elektrikli bir aleti kullanırken, aşağıda belirtilen noktalar dahil temel önlemlere her zaman uyulmalıdır.
Kullanmadan önce tüm talimatları ve tedbirleri okuyun.

TEHLİKE

Elektrik çarpması sebebiyle ölüm veya yaralanma riskini azaltmak için:
1. Suya düşmüş bir alete dokunmayın. Derhal prizden çıkartın.
2. Banyo veya duş esnasında kullanmayın.
3. Aleti bir küvet veya lavaboya düşebileceği veya çekilebileceği bir yerde bulundurmayın veya saklamayın. Suya veya başka bir sıvıya koymayın veya düşürmeyin.
4. Şarj edilebilir bir birimi şarj etmek dışında, bur aleti kullandıktan hemen sonra elektrik prizinden çıkartın.
5. Bu aleti bıçakların temizlemeden veya yıkamadan önce her zaman prizden çıkartın. Bakım için güç kaynağında kesici devre bulundurmayın.

UYARI

Yanık, yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için:
• Bu alet, aletin güvenli bir biçimde kullanımı ile ilgili gözetim veya talimat altındalarsa ve ilgili tehlikeleri anlıyorlar ise 8 yaşında veya daha büyük çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyumsal veya akli yeteneklere sahip ya da tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar aletle oynamamalıdır. Temizleme ve bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
• Uyarı: Ürünü Kuru Tutun. Elektrikli aksamın su veya diğer sıvılarla temasını ÖNLEMEK elzemdir.
Aleti yalnızca kuru odalarda kullanın ve saklayın.
• Bu alet yalnızca beraberinde gelen güç kaynağı ünitesi ile kullanılmalıdır.
• Bu aleti yalnızca bu kılavuzda açıklanan kullanım amacı için kullanın. İmalatçı tarafından önerilmeyen eklentileri kullanmayın.
•Elektrik kablosu veya fişi hasar gördüyse, düştüğünden, hasar gördüğünden ya da suya düştüğünden dolayı düzgün çalışmıyorsa, cihazın yenisiyle değiştirilme işlemi tehlikeli bir durumla karşılaşmamak için üretici, yetkili servis veya nitelikli kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.
• Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
• Birimin altındaki güç yuvasına yalnızca şarj aleti/dönüştürücü fiş takın.
• Aerosol (sprey) ürünlerin kullanıldığı veya oksijen verilen yerlerde kullanmayın.
• Bu aleti hasarlı veya kırık bir tarak veya eksik bıçak dişleri varsa kullanmayın, yaralanmaya sebep olabilir.
• Fişi her zaman önce insan sağlığına gelebilecek olası zararları önlemek için duyarlı davranarak geri dönüştürün ve doğal kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına katkı sağlayın. Kullanılmış cihazınızı geri yollamak için toplama ve geri yollama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Önlar bu ürünün çevre dostu geri dönüşümünü sağlayabilirler.

REÎNCĂRCARE

1. Deconectaţi maşina de tuns, transformatorul de încărcare şi accesoriile din ambalaj.
2. Înainte ca aparatul să fie utilizat pentru prima dată, acesta trebuie să fie încărcat între 3 şi 5 ore. Apoi, reîncărcarea bateriei durează între 3 şi 5 ore. Aparatul este încărcat prin conectarea directă la aparat. În timpul încărcării, indicatorul de încărcare este aprins. Indicatorul de încărcare va începe să clipească, atunci când încărcarea este aproape completă şi se poate opri, atunci când încărcarea este completă.
3.Conectaţi transformatorul de încărcare la orice priză electrică cu tensiunea corectă. Dacă maşina de tuns este pornită, opriţi-o, atunci când se încarcă.
4. Atunci când maşina de tuns nu este utilizată, aceasta poate fi conectată la transformator şi conectată la altă priză pentru a asigura că energia maximă este disponibilă la următoarea utilizare. Acest transformator este conceput pentru a încărca bateria, fără supraîncărcare.

DEPANARE

Dacă maşina de tuns nu pare să se încarce, verificaţi următoarele înainte de a o returna pentru reparaţii:
1. Verificaţi funcţionarea prizei prin conectarea altui aparat.
2. Asiguraţi-vă că priza nu este conectată la un comutator de lumină care întrerupe alimentarea la priză.
3. Asiguraţi-vă că maşina de tuns este conectată corect la transformatorul de încărcare, toate conexiunile sunt sigure, iar comutatorul de pe maşina de tuns este în poziţia "OFF - 0" (OPRIT - 0).
4.În cazul în care energia electrică este conectată la un comutator de alimentare principal, recomandăm ca maşina de tuns să fie deconectată de la încărcător atunci când comutatorul principal este oprit. Dacă lăsaţi unitatea conectată la o priză fără curent sau un încărcător deconectat, aceasta va descărca bateria.
5. În cazul în care maşina de tuns nu funcţionează şi este complet încărcată, porniţi unitatea "ON - I" şi strângeţi sau împingeţi lamele manual. (S-ar putea ca uleiul să se fi uscat între lame, astfel încât acestea se pot lipi temporar între ele.)

FUNCŢIONAREA FĂRĂ FIR/CABLU DE ÎNCĂRCARE UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA MAŞINII DE TUNS

1. O maşină de tuns cu baterie cu ioni de litiu complet încărcată poate furniza până la 90 de minute de utilizare continuă.
2.Atunci când maşina de tuns nu este utilizată, aceasta trebuie să rămână conectată la transformator pentru a asigura puterea maximă ori de câte ori este folosită. Transformatorul este conceput pentru a încărca bateria, fără supraîncărcare.
3.Este normal ca unitatea să se încălzească în timpul utilizării normale.
4.Evitaţi să apăsaţi lamele puternic pe piele, fiind foarte atent în jurul urechilor. (Lamele trebuie să fie direcţionate spre piele la un unghi drept, dar fără presiune semnificativă.)
5.După tunderea părului umed, curăţaţi şi ungeţi lamele, înainte de a depozita unitatea. Puneţi o picătură de ULEI WAHL PENTRU MAŞINI DE TUNS DOAR pe capetele lamelor, apoi deplasaţi comutatorul în poziţia "1" (PORNIT).
6.Pentru a curăţa unitatea, utilizaţi o cârpă curată, uscată sau umedă. NU UTILIZAŢI benzină sau diluant pentru a curăţa unitatea.
7.Nu depozitaţi maşina de tuns într-un loc umed.
8.Pentru a prelungi durata de viaţă a bateriei, nu utilizaţi maşina de tuns pe păr acoperit de spray fixativ sau ondulator.
9.Nu atingeţi niciun mecanism intern. Dacă unitatea trebuie reparată, nu o reparaţi dvs. Trimiteţi-o înapoi la Wahl Clipper Corporation.

ULEI (1)

Lamele maşinii de tuns nou trebuie unse cu ulei după fiecare câteva tunsori. Aplicaţi câteva picături de ulei Wahl pentru maşini de tuns pe dinţii lamelor. Utilizaţi doar ulei Wahl pentru maşini de tuns inclus în pachet. Datorită vitezei mari a maşinii de tuns Wahl, trebuie să fie utilizat tipul corect de ulei. Nu folosiţi ulei de păr, unsoare sau orice alt ulei amestecat cu kerosen sau orice alt solvent, deoarece solventul se va evapora şi va rămâne uleiul gros care încetineşte lamele. Uleiul Wahl pentru maşini de tuns este un ulei natural foarte subţire care nu se va evapora şi nu va încetini lamele.

ÎNGRIJIREA CABLULUI

Cablul nu trebuie să fie utilizat pentru a trage maşina de tuns. Din moment ce libertatea de mişcare trebuie să fie menţinută, trebuie să acţionaţi cu atenţie pentru a menţine cablul nerăsucit şi neobstrucţionat. Când este depozitat, cablul trebuie să fie înfăşurat şi unitatea plasată în ambalajul original sau în punga de depozitare (dacă este furnizată) şi nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor.

KESMEDEN ÖNCE

Tüyleri iyice tarayın
a) Bütün karışmış tüyleri, düğümleri, dolaşmış tüyleri ve keçeleri giderin.
b) Tüyleri ayırın ve 1 inçlik kısımlar halinde derinden dışarı doğru fırçalayın.

BANYO ZAMANI

a) Köpeği tamamen ıslatın.
b) Şampuanı uygulayın ve iyice köpürtün.
c) Rektuma ve tabanlara (patilerin altı) özellikle dikkat edin.
d) Ayrıca, köpeğin gözlerine sabun kaçırmamaya da özen gösterin (güvenli kullanım için "göz yakmayan" bir şampuan kullanın).
e) Iyice durulayın.
f) Bacaklardaki, kulaklardaki ve kuyruktaki suyu sıkın.
g) Havlu ile kurulayın
h) Kabartarak kurulayın veya tarayın ve kurulayın.
• Tel bir fırça kullanarak bacaklardan başlayın ve gövdeye doğru devam edin.
• Kurutucuyu, fırçalamakta olduğunuz bölgeye doğru tutun. Bir seferde tek bir noktayı yapın.
• Hafif, kabartıcı hamleler uygulayın.
• Işiniz bittiğinde herhangi bir takılma veya karışık tüy olmamalıdır.

TÜM CİNSLERDEKİ KÖPEKLER İÇİN İPUÇLARI

1) Köpeğinizin tüylerini ilk defa kesmeden önce, köpeğin sese alışması için tüy kesme makinesini köpeğin kulağının yakınında kısa bir süre çalıştırın.
2) Eğer ilk defa kesim yapıyorsanız, kesim işlemi yavaş olacaktır. Kesim yaparken köpekle birlikte hareket etmeye çalışın. Birkaç tımarlama seansından sonra, kendi rahat ettiğiniz tarzı geliştireceksiniz ve tımarlama işleminiz hızlanacak.
3) Tımarlama yaparken acele etmeyin ve olabildiğince çok alaka gösterin. Acele ettiğinizde köpekler bunu anlat ve asabileşerek tepki verir; bu da tımarlamayı daha zor hale getirir.
4) Tabanlarındaki fazla tüyleri kesmek çok önemlidir. Aksi takdirde tabanlar kirlenir ve keçeleşir; bu da köpeklerin yürürken acı çekmesine neden olur.

TARAK ADAPTÖRÜNÜN TAKILMASI / ÇIKARILMASI

- Tarak adaptörünü kesme takımının kesici kenarına oturtun ve kilitlenene kadar gövdeye doğru kesme takımına bastırın (Şekil 2a).
- Kancayı Ok işaretine doğru kaldırarak tarak adaptörünü rahatça çıkartabilirsiniz (Şekil 2b).

KANIŞ KÖPEKLERİNİ KIRKMA UYARILARI

Kafadaki ön çalışma:
Tarak adaptörü kullanmadan burun seviyesinden kulağın kıkırdak bölümünün dış kenarına ve hatta doğru kırkın; alt çeneyi hatta doğru; dudak katına dikkat edin! Alt kulak başlangıcından boyun tarafına ve oradan kürek kemiği kenarına ve alt çeneden göğüs kemiğine kadar bir hat halinde. Kesme uzunluğu ayarı, kıl rengi ve yapısına göre değişir.
Gövde (Şekil 3):
3 numaralı tarak adaptörüyle (10 mm) boyundan başlayarak çıkıntıya kadar sırtı bir kırkma kafası genişliğiyle kırkın. Daha sonra, cihaz son kaburga kemiğinin arkasına oturtulur ve bir kırkma kafası genişliğiyle kanişin alt karnına kadar ilerletilir.
Arka bacaklar (Şekil 4):
Ince işçiliğe arka bacaklardan başlayın. 8 numaralı tarak adaptörüyle (25 mm) arka ve ön bacakları kırkın. Sağrının kırkılmış bölgelerinden daha uzun bacak kıllarına geçiler bir hayvan kırkma makinesi ile yuvarlanmalıdır. Arka bacakların iç tarafında sadece taşan uçları kesin, aksi takdirde hayvan hafif "O bacaklı" görülebilir.
Ön bacaklar:
Gövdenin üst ve ön kısmından göğsün yanına doğru geçişleri hafifçe düşen bir çizgi halinde hayvan kırkma makinesiyle kırkın. Son kaburga kemiğinden başlayarak göğsün, omzun ve üst bacağın yanından göğsün önüne doğru olan geçişleri eğik bir çizgi halinde hayvan kırkma makinesiyle kırkın. Düz kısım, kırkılan boyna adapte edilmelidir. Şimdi, köpeğin "tümünü" bir kez daha inceleyin ve düzensiz bölümleri eşitleyin. Kesilen kıllar bir post etkisi yaratmalıdır.
Kafa (Şekil 5):
Kulaklar, uçtan başlayarak 3 numaralı tarak adaptörüyle (10 mm) kıkırdak üzerinden yaklaşık 1 cm kırkılır. Bu sayede, dayanan kulak öne çıkarılır.
Ibik ve üst bölüm (Şekil 6):
Cihazı yandan çeneye dayayın ve kulak çıkıntısına kadar ibikteki kılıları düz şekilde kesin (üst hatta henüz dokunmayın). Yatay hatta, kulağın üzerinden geriye doğru kesin. Bu sırada hayvan kırkma makinesini kulak kıkırdağına dayayın. İbiğin arka kenarını boyundan başlayarak kesin. Önden bakarak, dikkatli ve yuvarlak bir şekilde kesin, „gözlerin üzerinde bir çatı" ve enseye doğru yarım yuvarlak oluşturun. Çizimden yardım alın! Son olarak, ibiğin oturmasının tekrar kontrol edilmesi ve gerekirse düzeltilmesi için köpek bir kez silkelenmelidir.
Çıkıntı ve el, ayaklar:
Çıkıntı, ağız bölgesi ve karnın altını 3 numaralı tarak adaptörüyle (10 mm) çizgiye doğru dikkatlice kırkın. El ve ayaklar, prensip olarak banyodan sonra ayaklar temizken kırkılır. Bu sırada, ayağın üst tarafı 1 mm kesme uzunluğu, ayak parmakları ve kümelerin arasındaki alt taraf arasındaki bölüm kırkılarak temizlenir.

SCHNAUZER

ÖNEMLİ: Kulaklarındaki tüyleri kırpmadan önce Schanuzer'ınızın tüylerini en az bir defa kesin. Aksi takdirde, köpeğiniz muhtemelen kırpma ve kesme işlemlerini ilişkilendirecek ve tımarlamayı zorlaştıracaktır.
1. Köpek ayakta iken, kafatasının tabanından kuyruk tabanına doğru sırt kısmının üzerindeki tüyleri kesin. Boğazdaki, gövdenin önündeki ve yanlarındaki ve kuyruktaki tüyleri kesin. Bu alanlardaki tüyleri normal biçimde kesin. Arka bacakların yanlarındaki ve arkasındaki tüyleri dizlerin içine doğru kesin; yan taraflara da dizlerin içine doğru kavis verin. Arka bacakların ön kısmındaki tüyleri kesmeyin.
2. Karın kısmındaki tüyleri arkadan öne doğru kesin. Penis tüylerini dikkatlice normal biçimde kesin. Kafatası bölgesindeki tüyleri, kaşların üzerindeki noktadan kafa tabanına ve kulaklara doğru kesin. Gözlerin dış köşelerinden kulakların tabanına ve ağzın köşesine doğru tüyleri kesin.
3. Kulakların her iki tarafını tabandan uca doğru kesin.
4. Yuvarlak ve düz bir görünüm kazandırmak için ön bacaklardaki tüyleri makasla kesin ve kırpın. Arka bacaklardaki tüyleri makasla kırpın. Düz ve kare bir görünüm kazandırmak için kaşları, ağız kısmını ve bıyıkları makasla kırpın.

AIREDALE, IRISH (İRLANDA), LAKELAND, WELSH VE WIRE FOX (TEL TÜYLÜ TİLKİ) TERİYERLER

Eğer teriyerinizin görünüşünü ortaya çıkarmayı planlıyorsanız ve teriyeriniz tel tüylüyse, kesim yapmak yerine tüyleri soymanız gerekir. Ancak kesim yapmak hem hayvan hem de tımar yapan kişi için çok daha kolay bir yöntemdir. Kesime ihtiyaç duymayan arka bacaklar hariç, Schnauzer'da olduğu gibi kesim yapın. Köpeğin yan kısımlarındaki tüylerin kalçaya uyacağı şekilde kesim yapın. Köpeğin cinsine özgü standartlara göre kaşları, ağız kısmını ve bıyıkları makasla kesin ve kırpın.

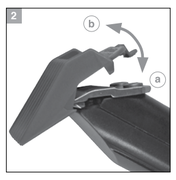
COCKERLAR, SETTERLAR VE SPANIELLER

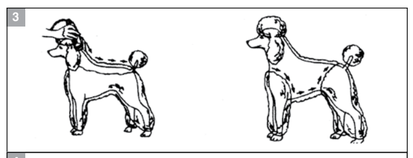
Sportif köpekler genelde çok az k

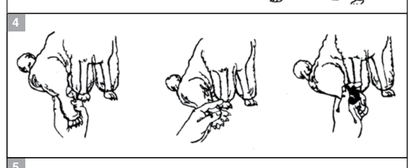
WAHL®

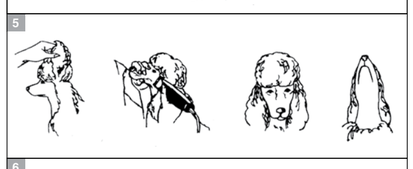
sk ro bg uk

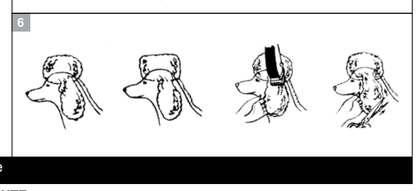
RECHARGEABLE PET CLIPPER











sk Prevádzkové pokyny

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Pri používaní elektrického spotrebiča sa musia vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia spolu s bodmi, ktoré sa uvádzajú nižšie.
Pred používaním si prečítajte všetky pokyny a bezpečnostné opatrenia.

NEBEZPEČENSTVO
Na zníženie nebezpečenstva zranenia alebo smrti spôsobenej úderom elektrického prúdu:
1. Nedotýkajte sa zariadenia, ktoré spadlo do vody. Okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky.
2. Zariadenie nepoužívajte vo vani ani v sprche.
3. Zariadenie neklaďte ani neskladujte na miestach, kde by mohlo spadnúť alebo by mohlo byť stiahnuté do vane alebo do drezu. Zariadenie neklaďte ani nehádžte do vody alebo inej kvapaliny.
4. Po skončení používania toto zariadenie okamžite odpojte od elektrickej zásuvky okrem prípadov nabíjania dobíjateľnej batérie.
5. Pred čistením alebo oplachovaním čepelí zariadenie vždy odpojte od elektrickej zásuvky. Strojček na vlasy nesmie byť počas vykonávania údržby zapojený do zdroja napájania.

VÝSTRAHA
Aby sa znížilo nebezpečenstva popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb:
• Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí iba vtedy, keď sú pod dozorom alebo boli poučené na používanie tohto zariadenia bezpečným spôsobom a ak porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú toto zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
• Varovanie: Zariadenie udržiavajte suché. Toto zariadenie NESMIE prísť do kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami.
Toto zariadenie používajte a skladujte iba v suchých miestnostiach.
• Toto zariadenie sa môže používať iba spolu so zdrojom napájania, ktorý je dodaný k tomuto zariadeniu.
• Toto zariadenie používajte iba pre jeho určené použitie, ako sa uvádza v tejto príručke. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neschválil.
• Napájací kábel alebo zástrčku musí vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby ak je poškodená, ak nefunguje správne, ak je spadnutá alebo poškodená alebo po spadnutí do vody, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
• Napájací kábel uchovávajte mimo zdrojov tepla.
• Nabíjačku batérie a zástrčku transformátora zapájajte iba do elektrickej zásuvky v spodnej časti zariadenia.
• Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú aerosółové produkty (spreje) alebo kde sa podáva kyslík.
• Toto zariadenie nepoužívajte so zlomeným alebo poškodeným hrebeňom alebo ak v čepeliach chýbajú zuby, pretože by mohlo dôjsť k zraneniu.
• Zástrčku vždy najskôr zapojte do zariadenia a až potom napájací kábel zapojte do elektrickej zásuvky. Ak chcete zariadenie odpojiť, vypnite ho a zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky.
• Zariadenie nerozbíjajte, nerozoberajte, nezohrievajte na teplotu vyššiu ako 100 ºC (212 ºF) ani ho nehádžte do ohňa, pretože môže dôjsť k požiaru, výbuchu alebo popáleniu.
• Zariadenie počas prevádzky neklaďte alebo ho nenechávajte na miestach, kde by ho mohli poškodiť zvieratá alebo tam, kde by bolo vystavené poveternostným podmienkam

TENTO NÁVOD NA POUŽITIE SI ULOŽTE
Tento zastrihávač je určený len na domáce použitie

Táto značka znamená, že tento produkt sa nesmie na území Európskej únie zlikvidovať odhodením do domového odpadu. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia a zdravia ľudí pri neriadenej likvidácii odpadu, zariadenie sa musí recyklovať na podporu trvalo udržateľného využívania druhotných surovín. Toto zariadenie odovzdajte do zberne druhotných surovín alebo sa obráťte na predajňu, v ktorej ste si tento produkt zakúpili. Odovzdajú tento produkt na bezpečnú ekologickú recykláciu.

LÍTIOVO-IÓNOVÉJ BATÉRIE, LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA:
Batériu sa nepokúšajte vymeniť. Ak sú litiovo-iónové batérie demontované, poškodené alebo vystavené vode alebo vysokým teplotám, môžu vybuchnúť, vznietiť sa alebo spôsobiť popáleniny.

NABÍJANIE
1. Zastrihávač, nabíjací adaptér a príslušenstvo vybaľte z obalov.
2. Spotrebič sa pred prvým použitím musí nabíjať 3 až 5 hodín. Plné nabitie batérie potom trvá 3 až 5 hodín. Spotrebič sa nabíja tak, že ho pripojíte káblom. Počas nabíjania svieti indikátor nabíjania. Indikátor nabíjania začne blikať, keď je nabitie skoro úplné. Keď je spotrebič nabitý úplne, indikátor môže zhasnúť.
3. Nabíjací adaptér pripojte k akejkoľvek vhodnej elektrickej zásuvke so správnym napätím. Ak je zastrihávač zapnutý, počas nabíjania ho vypnite.
4. Ak sa zastrihávač nepoužíva, môžete ho pripojiť k adaptéru a zapojiť do zásuvky, aby ste pri najbližšom použití zabezpečili maximálny výkon. Tento adaptér je vyrobený na účely nabíjania batérie bez prebíjania.

RIESENIE PROBLEMOV
Ak máte dojem, že sa zastrihávač nenabija, pred odoslaním na opravu prístroj takto skontrolujte:
1. Overte, či je funkčná použitá elektrická zásuvka – zapojte do nej iný prístroj.
2. Uistite sa, že zásuvka nie je napojená na vypínač, ktorý ju odpája.
3. Skontrolujte, že je zastrihávač správne pripojený k nabíjaciemu adaptéru, či sú všetky koncovky káblov dobre zapojené a či je prepínač na prístroji v polohe „OFF – 0".
4. Ak máte elektrický rozvod napojený na bezpečnostný spínač, odporúčame zastrihávač odpojiť od nabíjačky vždy, keď je bezpečnostný spínač vypnutý. Ak zariadenie necháte pripojené k vypnutej zásuvke alebo nezapojenej nabíjačke, batéria sa bude vybíjať.
5. Ak zastrihávač nie je spustený a je úplne nabitý, otočte spínač do polohy „ON – I" a stlačte alebo potlačte čepele ručne. (Olej medzi čepeľami mohol vyschnúť, preto môžu byť dočasne zlepené dokopy.)

POUZIVANIE S NABIJACIM KABLOM/BEZDROTOVO
POUZIVANIE A UDRZBA ZASTRIHAVACA
1. Plne nabitý zastrihávač s lítium-iónovou batériou sa dá používať nepretržite až 90 minút.
2. Ak zastrihávač nepoužívate, môžete ho nechať pripojený k adaptéru, aby bol pri ďalšom použití zaručený maximálny výkon. Tento adaptér je vyrobený na účely nabíjania batérie bez prebíjania.
3. Mierne zohriatie zariadenia pri používaní je normálne.
4. Čepele nepritláčajte ku pokožke príliš silno. Okoliu úsi venujte zvýšenú opatrnosť. (Čepele musia smerovať kolmo na pokožku ale bez výrazného tlaku.)
5. Po strihaní mokrých vlasov očistite a naolejujte čepele ešte pred uložením spotrebiča. Na konce čepelí kvapnite malú kvapku oleja WAHL CLIPPER OIL a prepnite vypínač do polohy „1" (Zap.). Nepoužívajte NIVY olej.
6. Pri čistení spotrebiča použite čistú suchú alebo navlhčenú handričku. Pri čistení spotrebiča NEPOUŽÍVAJTE benzín ani riedidlá.
7. Zastrihávač neuchovávajte vo vlhkom ani mokrom prostredí.
8. Životnosť čepele predĺžite tak, že nebudete zastrihávať vlasy ošetrené tuždidlom alebo gélom na vlasy.
9. Nedotýkajte sa vnútornej mechaniky prístroja. V prípade, že je potrebné vykonať opravu spotrebiča, nevykonávajte ju sami. Vráťte ho spoločnosti Wahl Clipper Corporation.

OLEJ (1)
Čepele nového zastrihávača by ste mali olejovať vždy po niekoľkých strihaniach. Jednoducho kvapnite niekoľko kvapiek oleja Wahl Clipper na čepele. Používajte len olej Wahl Clipper, ktorý bol súčasťou dodávky. Vzhľadom k vysokej rýchlosti zastrihávača Wahl, musíte používať správny typ oleja. Nepoužívajte vlasový olej, pomádu ani oleje zmiešané s petrolejom či akýmkoľvek rozpúšťadlom, pretože po vyparení rozpúšťadla by na čepeliach zostal hustý olej, ktorý by ich spomaľoval. Olej Wahl Clipper je veľmi jemný, prírodný olej, ktorý sa nevyparuje a čepele nespomaľuje.

STAROSTLIVOST O KABEL
Kábel nepoužívajte na ťahanie zastrihávača. Keďže pri práci potrebujete voľnosť pohybu, dbajte na to, aby sa kábel nestočil a nezauzlil. Pri skladovaní kábel zmotajte do slučky a jednotku vložte do originálnej škatule alebo skladovacieho vrecka (ak bol súčasťou dodávky).

KÝM ZAČNETE STRIHAŤ
Psovi dôkladne vykefujte kožuch
a) Odstráňte všetky zauzlené, zapletené a zamotané chlpy.
b) Chlpy od kefy oddeľujte po častiach v dĺžke 1 palca – kefujte od pokožky smerom von.

ČAS KÚPEĽA
a) Psa dôkladne namočte.
b) Naneste šampón a vypracujte bohatú penu.
c) Veľký pozor dávajte na oblasť konečníka a spodné časti labiek.
d) Tiež dávajte pozor, aby sa mydlo nedostalo psovi do očí (pre istotu používajte šampón, ktorý nepáli v očiach).
e) Mimoriadne dôkladne psa opláchnite.
f) Vytlačte vodu z oblastí nôh, uší a chvosta.
g) Uterákom vysušte
h) Kefujte pod prúdom vzduchu alebo vykefujte a nechajte vysušiť.
• Začnite nohami pomocou drôtenej kefy a postupujte sa po tele smerom nahor.
• Priamo fúkajte sušičom na kefovanú oblasť. Nepracujte na viacerých miestach súčasne.
• Používajte ľahké a ladné pohyby.
• Keď skončite, chlpy nesmú byť zamotané ani zauzlené.

TIPY PRE VŠETKY RASY PSOV
1) Pred prvým strihaním šteniatka nechajte zastrihávač v prevádzke pri uchu šteniatka, aby si zvyklo na tento zvuk.
2) Ak striháte prvýkrát, proces strihania môže byť pomalý. Pri strihaní sa pokúste pohybovať spolu so psom. Po niekoľkých strihaniach si osvojíte vlastný pohodlný štýl a strihanie zvládnete za kratší čas.
3) Pri strihaní sa neponáhľajte a k psovi sa správajte ohľaduplne. Psy vycítia, keď sa ponáhľate a budú nervózne reagovať, čo proces strihania ešte viac skomplikuje.
4) Je veľmi dôležité zastrihnúť prebytočné chlpy na spodnej časti labiek. V opačnom prípade sa chlpy na spodnej časti labiek budú špiniť a zamotávať, čo bude psovi pri chôdzi spôsobovať bolesť.

NASTRČENIE/ODOBRATIE HREBEŇOVÉHO NADSTAVCA
· Nasaďte hrebeňový nadstavec na strihacej hrane strihacieho bloku a zatlačte v smere krytu na strihacom bloku až kým nezaskočí (obr. 2a).
· Hrebeňový nadstavec sa dá pohodlne vybrať nadvihnutím háčika v smere šípky (obr. 2b).

POKYNY PRE STRIHANIE PUDLOV
Prípravná práca na hlave:
Bez hrebeňového nadstavca strihajte od ňufáka až k vonkajšiemu okraju ušnice a späť proti ťahu; spodná časť proti ťahu; berte do úvahy sklon pysku! Od spodného ušného výrastku cez stranu hrdla až k okraju lopatky a od spodnej časte až k vrcholu hrudnej kosti s ťahom. Nastavenie dĺžky strihu sa orientuje podľa farby a štruktúry vlasu.
Trup (obr. 8):
S hrebeňovým nadstavcom č. 3 (10 mm) strihajte chrbát počínajúc od hrdla až k chvostu strihajte so šírkou strihacej hlavy. Potom sa pristrojmi umiestni za posledné rebro a vedie sa so šírkou strihacej hlavy k podbrušku pudla.
Zadné laby (obr. 9):
Na zadných labách začnite jemnú prácu. S hrebeňovým nadstavcom č. 8 (25 mm) strihajte zadné a predné laby. Prechody od odstrihnutej časti chrbta k dlhšej srsti na nohách by sa mali pomocou strojčeka prečesať a zvierať zaobliť. Na vnútornej strane zadných láb odstrihnite iba časti, pretože bude zviera ľahko vyzerať ako „s nohami do O".
Predné laby
So strihacím strojčekom pre zvierať odstrihnite prechody od kohútika k bočnej hrudi v ľahko klesajúcej línii. Prechody začínajúce na poslednom rebre cez bočnú hruď, plecia a horné rameno až k prednej hrudi strihajte so strihacím strojčekom pre zvierať v šikmej línii. Odstup k strihanému hrdlu sa musí prispôsobiť. Teraz si ešte raz prezrite psa „v celku" a vyrovnajte prípadné nerovnosti. Ostrihaná srsť musí pôsobiť ako kožušina.
Hlava (obr. 10):
Uši sa strihajú od výstupku cez chrupavku cca 1 cm s hrebeňovým nadstavcom č. 3 (10 mm). Tým sa zdôrazní priliehajúce ucho.
Prilba alebo koruna (obr. 11):
Priložte pristroj zvislo na líci a odstrihávajte rovno srsť prilby až k výstupku ucha (hornej línie sa ešte nedotýkajte). Vo vodorovnej línie režte cez ucho smerom dozadu. Pritom položte strihací strojček pre zvierať na ušnú chrupavku. Zadný okraj prilby strihajte smerom od hrdla. Pozerajúc spredu strihajte opatrne do okrúhla, so „strieškou nad očami" a v polkruhu k šíji. Na pomoc si zoberte výkres! Na záver by sa mal pes raz otriasť, aby sa sedenia prilby mohlo ešte raz skontrolovať a prip. skorigovať.
Výstupok chvosta a laby:
Výstupok chvosta, análnu oblasť a podbruško vystrihajte s hrebeňovým nadstavcom č. 3 (10 mm) opatrne proti ťahu. Laby sa zásadne strihajú po kúpeli, keď sú chodidlá čisté. Pritom sa cisto strihá s dĺžkou strihania 1 mm horná strana chodidla, partia medzi pazúrmi a spodná strana medzi bruškami.

FÚZAČ
DÔLEŽITÉ: Pred kupírovaním fúzačovi aspoň raz zastrihnite srsť. V opačnom prípade si zastrihávanie bude mýliť s kupírovaním, čo bude komplikovať proces zastrihávania.
1. Keď pes stojí, zastrihávajte hornú časť chrbta od základne lebky ku koreňu chvosta. Zastrihnite hrdlo, prednú a zadnú časť tela a chvost. Tieto oblasti zastrihávajte v smere rastu chĺpov. Bočné a zadné časti zadných nôh zastrihávajte smerom ku kĺbu; bočné strany zaoblite smerom ku kĺbu. Nezastrihávajte prednú stranu zadných nôh.
2. Brucho zastrihávajte zozadu dopredu. Chlpy na penise zastrihávajte opatrne v smere ich rastu. Zastrihávajte lebku od bodu nad očami k základni lebky a k ušiam. Vonkajší roh očí zastrihávajte od koreňa uší ku kútiku úst.
3. Zastrihávajte obe strany uší od koreňa po koniec.
4. Nožnicami zastrihnite predné nohy, aby ste dosiahli zaoblený a rovný vzhľad. Nožnicami zastrihnite zadné nohy. Nožnicami zastrihnite obočie, papuľu a chlpy pod bradou, aby ste dosiahli rovný a hranatý vzhľad.

AIRDALSKÝ, ÍRSKY, LAKELANDSKÝ, WELŠSKÝ A HRUBOSRSTÝ TERIÉR
Ak chcete vystavovať hrubosrstého teriéra, namiesto zastrihávania sa odporúča hĺbkové ošetrenie. Zastrihávanie však predstavuje omnoho jednoduchší spôsob úpravy srsti pre domáce zviera aj jeho majiteľa. Zastrihávajte rovnako ako fúzača, okrem zadných nôh, ktoré nie je potrebné zastrihávať. Zastrihávajte tak, aby bočné strany tela pas ladili s jeho bokmi. Zastrihnite nožnicami a uprav te obočie, papuľu a chlpy pod bradou podľa uznávaného štandardu pre príslušnú rasu psa.

KOKER, SETER A ŠPANIEL
Športové rasy psov si vo všeobecnosti vyžadujú len minimálne zastrihávanie. Dlhorsté rasy však dokážu byť v teréne efektívnejšie, pokiaľ sú vhodne zastrihnuté. Psy by sa mali zastrihávať niekoľko týždňov pred začiatkom loveckej sezóny, aby bol zabezpečený úspešnejší lov. Pes sa tak bude cítiť pohodlnejšie a starostlivosť o kožuch bude jednoduchšia. Zastrihávanie tiež zabezpečuje rast hustejšej a kratšej srsti, ktorá dobre drží telesnú teplotu a nezachytávajú sa na nej nečistoty.
1. Krk, ramená a hrudník zastrihávajte v smere rastu chĺpov. Chlpy zladťte s telom a spodnou časťou hrudníka. Zastrihnite nohy a chvost.
2. V prípade potreby zastrihnite telo. Srsť psa odporúčame zastrihávať na dĺžku 1/2 až 3/4 palca. Hoci pes nemusí vyzerať veľmi atraktívne, je to rozumný krok, pokiaľ sa bude používať pri love.
3. Po dni strávenom v teréne psovi vykefujte kožuch. Zapletené nečistoty vám pomôže odstrániť vhodný prípravok na tento účel.

ro Instrucţiuni de operare

MĂSURI DE PROTECŢIE IMPORTANTE
La utilizarea unui aparat electric, trebuie urmate întotdeauna măsuri de precauţie de bază, inclusiv cele indicate mai jos.
Citiţi toate instrucţiunile şi măsurile de protecţie înainte de utilizare.

PERICOL
Pentru a reduce pericolul de vătămare corporală sau moarte prin electrocutare:
1. Nu atingeţi un aparat care a căzut în apă. Decuplaţi-l imediat de la priză.
2. Nu utilizaţi aparatul în timp ce faceţi baie sau duş.
3. Nu puneţi şi nu depozitaţi aparatul într-un loc din care poate cădea sau din care poate fi tras într-o cadă sau chiuvetă. Nu puneţi şi nu scăpaţi aparatul în apă sau în alt lichid.
4. Decuplaţi acest aparat de la priza electrică imediat după utilizare, cu excepţia cazului în care încărcaţi o unitate reîncărcabilă.
5. Decuplaţi întotdeauna acest aparat de la priză înainte de a curăţa sau a clăti lamele. Nu ţineţi aparatul de tuns cuplat la sursa de curent în timpul întreţinerii.

AVERTISMENT
Pentru a reduce pericolul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală:
• Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani şi mai mult şi de persoane cu abilităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experienţă şi cunoştinţe dacă se află sub supraveghere sau au primit instrucţiuni privind utilizarea aparatului în siguranţă şi înţeleg pericolele implicate. Nu lăsaţi copiii să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.
• Avertisment: Menţineţi produsul uscat. Este esenţial să PREVENIŢI contactul echipamentului electric cu apa sau alte lichide.
Utilizaţi şi depozitaţi aparatul numai în încăperi uscate.
• Aparatul se va utiliza numai cu unitatea de alimentare furnizată cu acesta.
• Utilizaţi acest aparat numai în scopul destinat, conform descrierii din acest manual. Nu utilizaţi accesorii care nu sunt recomandate de producător.
• Dacă ştecherul sau cablul de alimentare este deteriorat, dacă nu funcţionează corespunzător după ce a fost scăpat sau deteriorat sau după ce a căzut în apă, trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau persoane care au calificare similară pentru a evita pericolele.
• Ţineţi cablul la distanţă de suprafeţele încălzite.
• Introduceţi numai mufa încărcătorului de baterii / transformatorului în conectorul de alimentare din partea inferioară a unităţii.
• Nu utilizaţi aparatul în locuri în care sunt folosite produse de tip aerosol (spray) sau în care se administrează oxigen.
• Nu utilizaţi acest aparat dacă are pieptenele deteriorat sau rupt sau dinţi lipsă de la lame, deoarece vă puteţi răni.
• • Vedno najprej vstavite kabel v aparat, šele nato v električno vtičnico. Če želite napravo izklopiti, obrnite vse kontrolnike na položaj izklop (0), nato kabel izvlecite iz električne vtičnice.
• Nu spargeţi, nu dezasamblaţi, nu încălziţi peste 100ºC (212ºF) şi nu incineraţi aparatul, deoarece poate apărea pericol de incendiu, explozie sau arsuri.
• În timpul utilizării, nu puneţi şi nu lăsaţi aparatul în locuri în care este posibil să fie deteriorat de un animal sau expus la condiţii meteorologice adverse.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI
Această maşină de tuns a fost concepută doar pentru uz casnic

Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deşeuri menajere pe tot teritoriul UE. Pentru a preveni daunele aduse mediului sau sănătăţii oamenilor prin eliminarea necontrolată a deşeurilor, reciclaţi aparatul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a restitui dispozitivul uzat, recurgeţi la sistemele de restituire şi colectare sau contactaţi distribuitorul de la care aţi achiziţionat produsul. Acesta poate prelua produsul în vederea reciclării în siguranţă pentru mediu.

BATERIEI LITIUM-ION, ELIMINAREA ŞI RECICLAREA:
Nu încercaţi să scoateţi bateria. Bateriile Litium-Ion pot exploda, să ia foc şi/sau să cauzeze arsuri, dacă sunt dezasamblate, avariate sau sunt expuse la apă sau temperaturi înalte.

REÎNCĂRCARE
1. Deconectaţi maşina de tuns, transformatorul de încărcare şi accesoriile din ambalaj.
2. Înainte ca aparatul să fie utilizat pentru prima dată, acesta trebuie să fie încărcat între 3 şi 5 ore. Apoi, reîncărcarea bateriei durează între 3 şi 5 ore. Aparatul este încărcat prin conectarea directă la aparat. În timpul încărcării, indicatorul de încărcare este aprins. Indicatorul de încărcare va începe să clipească, atunci când încărcarea este aproape completă şi se poate opri, atunci când încărcarea este completă.
3. Conectaţi transformatorul de încărcare la orice priză electrică cu tensiunea corectă. Dacă maşina de tuns este pornită, opriţi-o, atunci când se încarcă.
4. Atunci când maşina de tuns nu este utilizată, aceasta poate fi conectată la transformator şi conectată la altă priză pentru a asigura că energia maximă este disponibilă la următoarea utilizare. Acest transformator este concept pentru a încărca bateria, fără supraîncărcare.

DEPANARE
Dacă maşina de tuns nu pare să se încarce, verificaţi următoarele înainte de a o returna pentru reparaţii:
1. Verificaţi funcţionarea prizei prin conectarea altui aparat.
2. Asiguraţi-vă că priza nu este conectată la un comutator de lumină care întrerupe alimentarea la priză.
3. Asiguraţi-vă că maşina de tuns este conectată corect la transformatorul de încărcare, toate conexiunile sunt sigure, iar comutatorul de pe maşina de tuns este în poziţia "OFF - 0" (OPRIT - 0).
4. În cazul în care energia electrică este conectată la un comutator de alimentare principal, recomandăm ca maşina de tuns să fie deconectată de la încărcător atunci când comutatorul principal este oprit. Dacă lăsaţi unitatea conectată la o priză fără curent sau un încărcător deconectat, acesta va descărca bateria.
5. În cazul în care maşina de tuns nu funcţionează şi este complet încărcată, porniţi unitatea "ON - I" şi strângeţi sau împingeţi lamele manual. (S-ar putea ca uleiul să se fi uscat între lame, astfel încât acestea se pot lipi temporar între ele.)

FUNCŢIONAREA FĂRĂ FIR/CABLU DE ÎNCĂRCARE
UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA MAŞINII DE TUNS
1. O maşină de tuns cu baterie cu ioni de litiu complet încărcată poate furniza până la 90 de minute de utilizare continuă.
2. Atunci când maşina de tuns nu este utilizată, aceasta trebuie să rămână conectată la transformator pentru a asigura puterea maximă ori de câte ori este folosită. Transformatorul este conceput pentru a încărca bateria, fără supraîncărcare.
3. Este normal ca unitatea să se încălzească în timpul utilizării normale.
4. Evitaţi să apăsaţi lamele puternic pe piele, fiind foarte atenţi în jurul urechilor. (Lamele trebuie să fie direcţionate spre piele la un unghi drept, dar fără presiune semnificativă.)
5. După tunderea părului umed, curăţaţi şi ungeţi lamele, înainte de a depozita unitatea. Puneţi o picătură de ULEI WAHL PENTRU MAŞINI DE TUNS DOAR pe capetele lamelor, apoi deplasaţi comutatorul în poziţia "1" (PORNIT).
6. Pentru a curăţa unitatea, utilizaţi o cârpă curată, uscată sau umedă. NU UTILIZAŢI benzină sau diluant pentru a curăţa unitatea.
7. Nu depozitaţi maşina de tuns într-un loc umed.
8. Pentru a prelungi durata de viaţă a bateriei, nu utilizaţi maşina de tuns pe păr acoperit de spray fixativ sau ondulator.
9. Nu atingeţi niciun mecanism intern. Dacă unitatea trebuie reparată, nu o reparaţi dvs. Trimiteţi-o înapoi la Wahl Clipper Corporation.

ULEI (1)
Lamele maşinii de tuns nou trebuie unse cu ulei după fiecare câteva tunsori. Aplicaţi câteva picături de ulei Wahl pentru maşini de tuns pe dinţii lamelor. Utilizaţi doar ulei Wahl pentru maşini de tuns inclus în pachet. Datorită vitezei mari a maşinii de tuns Wahl, trebuie să fie utilizat tipul corect de ulei. Nu folosiţi ulei de păr, unsoare sau orice alt ulei amestecat cu kerosen sau orice alt solvent, deoarece solventul se va evapora şi va rămâne uleiul gros care încetineşte lamele. Uleiul Wahl pentru maşini de tuns este un ulei natural foarte subţire care nu se va evapora şi nu va încetini lamele.

ÎNGRIJIREA CABLULUI
Cablul nu trebuie să fie utilizat pentru a trage maşina de tuns. Din moment ce libertatea de mişcare trebuie să fie menţinută, trebuie să acţionaţi cu atenţie pentru a menţine cablul nerăsucit şi neobstrucţionat. Când este depozitat, cablul trebuie să fie înfăşurat şi anitatea plasată în ambalajul original sau în punga de depozitare (dacă este furnizată) şi nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor.

KABLONUN KULLANIMI
Kablo, cihazın çekilmesi için kullanılmamalıdır. Hareket serbestliğinin sağlanması gerektiğinden, kablonun bükülmemiş engellenmemiş olmasına dikkat edilmesi gereklidir. Saklandığında, kablo yuvarlanmalı ve ünite orijinal kutu ya da saklama kılıfında (verilmişse) saklanmalıdır.

ÎNAINTE SĂ TUNDEŢI
Periaţi foarte bine blana
a) Înlăturaţi toate firele încâlcite, înnodate, încurcate şi prinse.
b) Împărţiţi părul şi periaţi în secţiuni de 2,5 cm-periaţi de la piele spre exterior.

TIMPUL PENTRU BAIE
a) Lăsaţi blana câinelui să se înmoaie foarte bine.
b) Aplicaţi şampounul şi masaţi pentru a se forma mult clăbuc.
c) Acordaţi atenţie deosebită zonei rectale şi lăbuţelor (tălpilor).
d) Fiţi atenţi să nu ajungă săpunul în ochii căţelului (pentru siguranţă, utilizaţi un şampon „fără lacrimi").
e) Clătiţi foarte bine.
f) Stoarceţi picioarele, urechile şi coada.
g) Uscaţi cu prosopul
h) Uscaţi blana prin infoiere sau prin periere.
• Inspectaţi cu picioarele, folosind o perie din sârmă şi avansând spre corp.
• Direcţionaţi uscătorul în zona pe care o periaţi. Lucraţi câte un loc pe rând.
• Folosiţi mişcări uşoare, de infoiere.
• Nu ar trebui să existe noduri sau păr încurcat după ce terminaţi.

SFATURI PENTRU TOATE RASELE CANINE
1) Înainte să tundeţi căţeluşul prima oară, porniţi maşina de tuns în apropiere de urechea căţeluşului câteva clipe, astfel încât să se poată obişnui cu zgomotul.
2) Dacă îl tundeţi prima oară, procesul va dura mai mult. Încercaţi să vă mişcaţi odată cu căţelul atunci când îl tundeţi. După câteva şedinţe de cosmetizare, vă veţi îmbunătăţi propriul stil şi cosmetizarea va dura mai puţin.
3) Nu vă grăbiţi atunci când tundeţi, trebuie să daţi dovadă de multă afecţiune. Câinii simt când vă grăbiţi şi vor reacţiona devenind mai nervoşi, iar cosmetizarea va fi îngreunată.
4) Este foarte important să tundeţi surplusul de păr de pe lăbuţe. În caz contrar, lăbuţele vor fi murdare şi încâlcite, iar câinele va avea dureri la mers.

ATAŞARE/ DETAŞARE BLOC DE PIEPTENI
· Aşezaţi blocul de piepteni la marginea de tăiere a setului de lame şi împingeţi înspre aparat pe setul de lame până la fixare (fig.2a).
· Blocul de piepteni se detaşează prin ridicarea cârligului în sensul săgeţii (fig. 2b).

INSTRUCŢIUNI PENTRU TUNDEREA UNUI PUDEL
Prelucrare la cap:
Tundeţi fără blocul de piepteni în sens opus creşterii de la nas până la marginea exterioară a cartilajului urechii; sub bărbie în sens opus creşterii; aveţi grijă la faldurile pielii din zona botului! Apoi de la partea superioară a urechii peste gât, până la marginea claviculei şi de la sub bărbie până la stern în sensul creşterii părului. Setarea lungimii de tăiere este în funcţie de culoarea şi structura părului.
Bust (fig. 3):
Cu blocul de piepteni nr. 3 (10 mm) începeţi tunderea spatelui de la gât până la baza cozii, folosind toată lărgimea lamei. Apoi se poziţionează aparatul la ultima coastă şi se tunde sub burta pudelului cu toată lărgimea lamei.
Labele posterioare (fig. 4):
Începeţi tunsul fin la labele posterioare. Cu blocul de piepteni nr. 8 (25 mm) tundeţi labele posterioare şi anterioare. Resturile părului tăiat de la crupă şi părul lung de la labe trebuie rotunjit cu o maşină de tăiat părul pentru animale. Pe partea interioară a labelor posterioare tăiaţi numai vârfurile în exces, altfel animalul va avea aspectul cu labe în formă de „O".
Labele anterioare:
Tăiaţi resturile de la greabăn la partea laterală a pieptului într-o linie treptat decrescândă cu maşina de tuns pentru animale. Resturile de păr de la ultima coastă, peste bust, umăr şi membru anterior până la partea anterioară a pieptului pot fi tăiate cu maşina de tuns pentru animale în sens oblic. Părul de la zona gâtului trebuie potrivit. Potriviţi încă o dată lungimea părului fată de întregul aspect şi echilibraţi zonele nepotrivite. Părul tuns trebuie să aibă efect de piele.
Cap (fig. 5):
Părul de la urechi se va rade de la bază peste lob, cam 1 cm. cu blocul de piepteni nr. 3 (10 mm). Astfel se va accentua căderea urechii. Astfel se va accentua căderea urechii.
Bonetă sau coroană (fig. 6):
Aşezaţi aparatul pe verticală în zona obrazului şi tăiaţi drept părul bonetei până la baza urechii (nu atingeţi încă linia superioară). Tăiaţi în linie orizontală peste ureche spre spate. În acest sens, plasaţi maşina de tuns pentru animale în zona cartilajului urechii. Scurtaţi marginea posterioară a bonetei dinspre gât în faţă. Tăiaţi în cerc dinspre faţă sub forma unui „acoperiş deasupra ochilor" şi în semicerc spre gât. Folosiţi-vă de desen în acest scop! În final ar trebui să scuturaţi părul câinelui pentru a verifica încă o dată aspectul bonetei şi eventual corecta.
Baza cozii şi labe:
Radeţi cu grijă baza cozii, zona anală şi partea inferioară a abdomenului cu blocul de piepteni nr. 3 (10 mm) în sens opus creşterii părului.Labele se vor rade după spălarea şi curăţarea acestora. În acest scop se va folosi o lungime de tăiere de 1 mm pentru a rade partea superioară a labei, partea dintre degete şi partea inferioară a labei.

SCHNAUZER
IMPORTANT: Tundeţi Schnauzerul cel puţin o dată înainte să îi tăiaţi urechile. În caz contrar, câinele dvs. va asocia probabil tunderea cu tăierea urechilor, iar cosmetizarea câinelui va fi dificilă.
1. Câinele trebuie să stea pe picioare, tundeţi partea superioară a spatelui de la baza craniului până la baza cozii. Tundeţi gâtul, partea frontală şi laterale corpului şi coada. Tundeţi aceste zone în direcţia de creştere a părului. Tundeţi laterale şi partea dorsală a picioarelor din spate; tundeţi laterale în linie curbă până la partea mijlocie a picioarelor din spate. Nu tundeţi partea anterioară a picioarelor din spate.
2. Tundeţi părul de pe stomac dinspre spate înspre faţă. Tundeţi părul din zona penisului cu atenţie în direcţia de creştere. Tundeţi scalpul din punctul de deasupra sprâncenelor până la baza craniului şi până la urechi. Tundeţi din colţul exterior al ochilor până la baza urechilor şi până în colţul gurii.
3. Tundeţi ambele părţi laterale ale câinelui de la bază până la vârf.
4. Tundeţi cu foarfecele şi cosmetizaţi picioarele din faţă, pentru a obţine un aspect rotunjit şi egal. Tundeţi cu foarfecele picioarele din spate. Tundeţi cu foarfecele sprâncenele, botul şi mustaţa pentru a obţine un aspect drept şi pătrat.

TERRIERI AIREDALE, IRISH, LAKELAND, WELSH ŞI FOX TERRIERI SÂRMOŞI
Dacă doriţi să înscrieţi câinele la concurs şi are blana sârmoasă, este necesară tunderea la zero, nu doar tunderea. Cu toate acestea, tunderea este o metodă mult mai uşoară de cosmetizare atât pentru animal, cât şi pentru cel care îl tunde. Tundeţi în acelaşi mod ca şi la Schnauzer, cu excepţia picioarelor din spate, care nu necesită tundere. Tundeţi astfel încât linia dintre laterale şi şoldurile câinelui să fie lină. Tundeţi cu foarfecele şi aranjaţi sprâncenele, botul şi mustaţa la standardul acceptat pentru rasa canină respectivă.

COCKERI, SETTERI ŞI SPANIELI
În general, câinii pentru sport necesită o tundere uşoară. Totuşi, rasele cu părul lung pot fi mai eficiente pe teren atunci când sunt cosmetizate corect. Câinii trebuie tunşi cu câteva săptămâni înainte de sezonul de vânătoare pentru a facilita performanţa la vânătoare, pentru a oferi un confort mai mare câinelui şi pentru ca întreţinerea blănii să fie mai uşoară. De asemenea, tunderea permite creşterea blănii mai scurte, mai dense, ceea ce oferă căldură şi rezisten